

## Weiterbildender Master Literarisches Übersetzen - Studienverlauf

### 1. Fachsemester

Modul	Lehrveranstaltung (es handelt sich um abstrakte Titel, konkrete Veranstaltungstitel können davon abweichen)	LV-Typ	Prüfung	ECTS insg.
P 1 Methodik: Zielsprache Deutsch	P 1.1 Übersetzungstheorie P 1.2 Berufskunde P 1.3 Creative Writing	Vorlesung Übung Übung	Modulprüfung	9

### Zusätzlich eines der folgenden Wahlpflichtmodule:

WP 1 Philologische Problemstellungen der Ausgangssprache Englisch	WP 1.1 Sprachwissenschaft Englisch WP 1.2 Literaturwissenschaft Englisch WP 1.3 Ausgangssprachliche Stilanalyse - Englisch	Seminar Seminar Übung	Modulprüfung	9
WP 2 Philologische Problemstellungen der Ausgangssprache Französisch	WP 2.1 Sprachwissenschaft Französisch WP 2.2 Literaturwissenschaft Französisch WP 2.3 Ausgangssprachliche Stilanalyse - Französisch	Seminar Seminar Übung	Modulprüfung	9
WP 3 Philologische Problemstellungen der Ausgangssprache Italienisch	WP 3.1 Sprachwissenschaft Italienisch WP 3.2 Literaturwissenschaft Italienisch WP 3.3 Ausgangssprachliche Stilanalyse - Italienisch	Seminar Seminar Übung	Modulprüfung	9
WP 4 Philologische Problemstellungen der Ausgangssprache Spanisch	WP 4.1 Sprachwissenschaft Spanisch WP 4.2 Literaturwissenschaft Spanisch WP 4.3 Ausgangssprachliche Stilanalyse - Spanisch	Seminar Seminar Übung	Modulprüfung	9
WP 13 Philologische Problemstellungen der Ausgangssprache Russisch	WP 13.1 Sprachwissenschaft Russisch WP 13.2 Literaturwissenschaft Russisch WP 13.3 Ausgangssprachliche Stilanalyse - Russisch	Seminar Seminar Übung	Modulprüfung	9

**Zusätzlich eines der folgenden Wahlpflichtmodule; in der Sprache, die in WP 1- WP 4 gewählt wird:**

WP 5 Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Englisch	WP 5.1 Übersetzungen englischsprachiger Narrativik WP 5.2 Übersetzungen englischsprachiger Essayistik	Seminare	Modulprüfung	12
WP 6 Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Französisch	WP 6.1 Übersetzungen französischsprachiger Narrativik WP 6.2 Übersetzungen französischsprachiger Essayistik	Seminare	Modulprüfung	12
WP 7 Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Italienisch	WP 7.1 Übersetzungen italienischsprachiger Narrativik WP 7.2 Übersetzungen italienischsprachiger Essayistik	Seminare	Modulprüfung	12
WP 8 Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Spanisch	WP 8.1 Übersetzungen spanischsprachiger Narrativik WP 8.2 Übersetzungen spanischsprachiger Essayistik	Seminare	Modulprüfung	12
WP 14 Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Russisch	WP 14.1 Übersetzungen russischsprachiger Narrativik WP 14.2 Übersetzungen russischsprachiger Essayistik	Seminare	Modulprüfung	12

## **2. Fachsemester**

<b>Modul</b>	<b>Lehrveranstaltung</b> (es handelt sich um abstrakte Titel, konkrete Veranstaltungstitel können davon abweichen)	<b>LV-Typ</b>	<b>Prüfung</b>	<b>ECTS insg.</b>
P 2 Branchenspezifische Methodik	P 2.1 Übersetzungskritik P 2.2 Branchenspezifische buchwissenschaftliche Übung	Seminar Übung	Modulprüfung	6

P 3 Abschlussmodul	Masterarbeit, Thema in Absprache mit dem Prüfer	Masterarbeit Bearbeitungszeit: 20 Wochen 30.000-max. 50.000 Zeichen	Modulprüfung Masterarbeit	18
--------------------	---	---	------------------------------	----

**Zusätzlich eines der folgenden Wahlpflichtmodule; in der Sprache, die im 1. Fachsemester gewählt wurde:**

WP 9 Spezialisierung der Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Englisch	WP 9.1 Übersetzungen englischsprachiger Dialoge WP 9.2 Themenspezifisches Übersetzen - Englisch	Seminar Seminar	Modulprüfung	6
WP 10 Spezialisierung der Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Französisch	WP 10.1 Übersetzungen französischsprachiger Dialoge WP 10.2 Themenspezifisches Übersetzen - Französisch	Seminar Seminar	Modulprüfung	6
WP 11 Spezialisierung der Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Italienisch	WP 11.1 Übersetzungen italienischsprachiger Dialoge WP 11.2 Themenspezifisches Übersetzen - Italienisch	Seminar Seminar	Modulprüfung	6
WP 12 Spezialisierung der Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Spanisch	WP 12.1 Übersetzungen spanischsprachiger Dialoge WP 12.2 Themenspezifisches Übersetzen - Spanisch	Seminar Seminar	Modulprüfung	6
WP 15 Spezialisierung der Übersetzungspraxis: Ausgangssprache Russisch	WP 15.1 Übersetzungen russischsprachiger Dialoge WP 15.2 Themenspezifisches Übersetzen - Russisch	Seminar Seminar	Modulprüfung	6